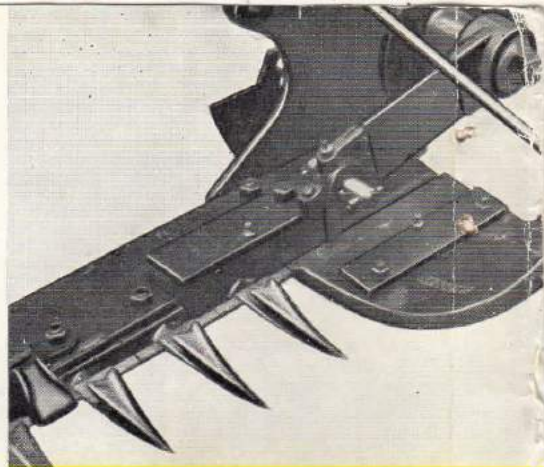
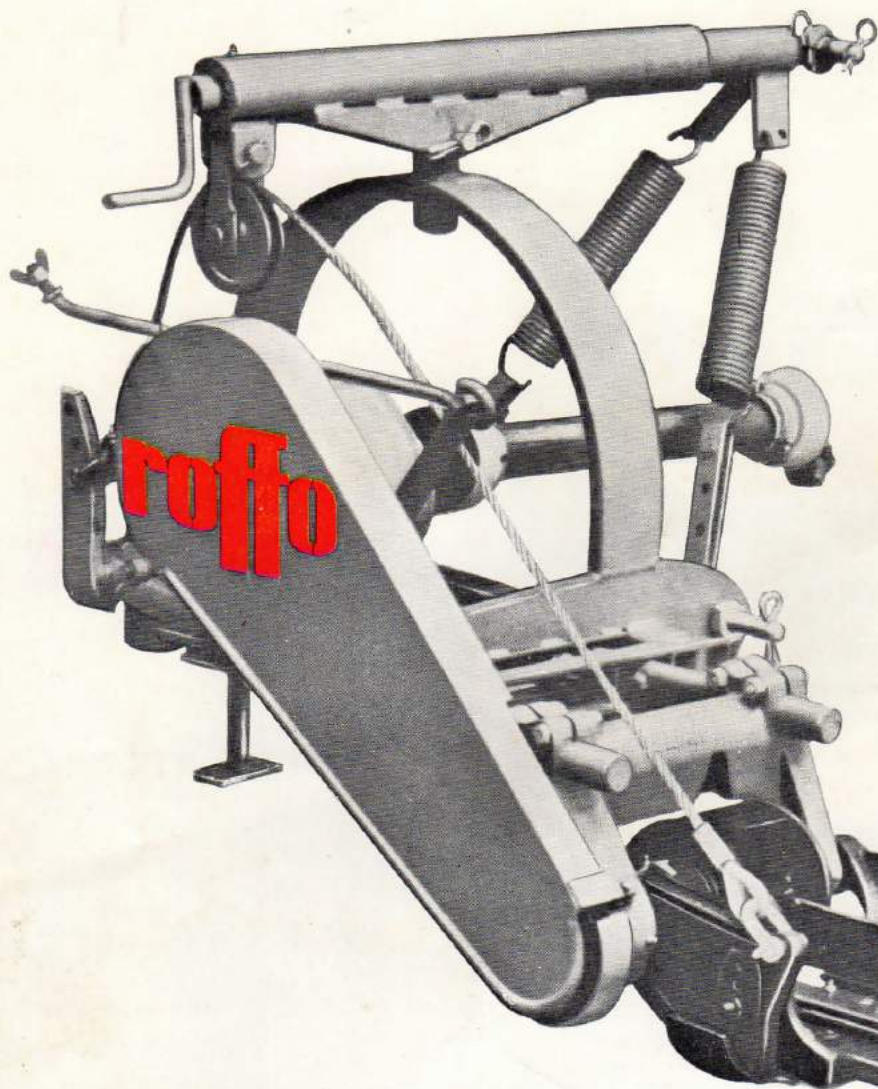


roffo

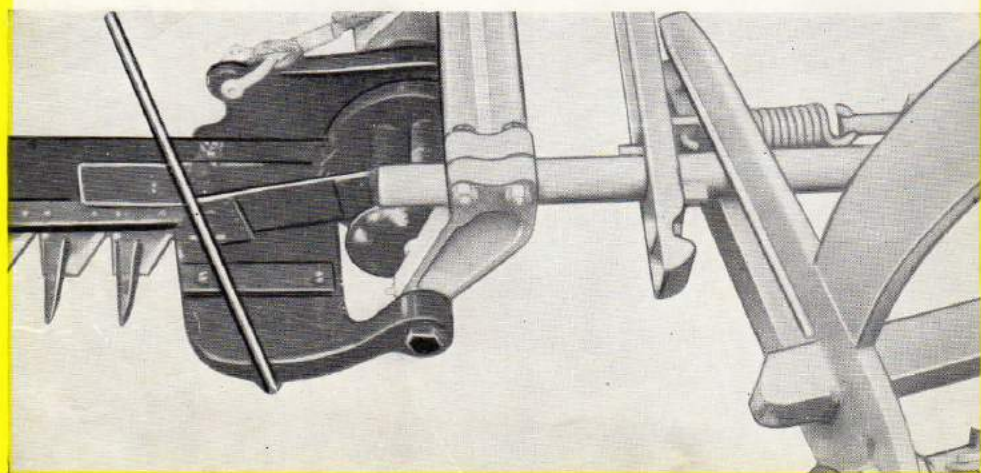


# FAUCHEUSE **R3**





Commande de la lame par une bielle courte, métal sur roulements à billes. La commande de lame est sabot intérieur, ce qui permet facilement le travail sous une inclinaison variable, jusqu'à 45° au-dessous de l'horizontale, ainsi que le relevage de débrayer la lame.



Système de sécurité par effacement de la barre en cas de rencontre d'un obstacle — la barre est ici déclenchée — Une simple marche arrière permet le réenclenchement



# FAUCHEUSE PORTÉE

## ADAPTABLE SUR TRACTEUR

### FAUCHEUSE PORTÉE -R3 - ADAPTABLE SUR TOUS TRACTEURS

#### DANS CETTE NOTICE VOUS TROUVEREZ :

- 1° *La liste complète des pièces constituant une faucheuse.*
- 2° *Les différentes pièces repérées sur planches.*
- 3° *Les instructions de montage de la faucheuse, les renseignements concernant ses réglages, son utilisation, son entretien et son démontage.*
- 4° DES RECOMMANDATIONS IMPORTANTES.

Pour toutes demandes de renseignements concernant cette faucheuse, prière de rappeler le numéro de la machine inscrit sur la plaque de constructeur.

# FAUCHEUSE PORTÉE

## Ensemble R 1-000.100 Barre coupeuse et mécanisme de commande de la bielle

Repère	N° de pièce	Désignation
1	R 1 — 000.101 A R 1 — 000.101 AZ	Sabot intérieur (plaque d'usure R 1 — 000.102, graisseurs R 1311) Sabot intérieur, avec plaque d'usure rivée R 1 — 000.102
2	R 1 — 000.102	Plaque d'usure, rivée sur sabot intérieur
3	R 1 — 000.103	Patin de sabot intérieur
4	R 1 — 000.104	Tringle diviseur de sabot intérieur
5	R 1 — 000.105 B	Goujon d'accouplement du sabot intérieur à la charnière (goupille VA.000.998, rondelle VA.000.925)
6	R 1 — 000.106	Arbre de plateau-manivelle, 240 m/m (roulements VA.000.901) filetage à droite
7	R 1 — 000.107	Manchon de serrage des roulements VA.000.901 sur arbre de plateau-manivelle
8	R 1 — 000.108	Couvercle arrière de palier de sabot intérieur (bague d'étanchéité VA.000.903)
9	R 1 — 000.109	Rondelle de réglage des roulements VA.000.901, sur arbre de plateau-manivelle, 61,5 × 50 × 0 m/m 2
10	R 1 — 000.110	Tube entretoise des roulements VA.000.901, sur arbre de plateau-manivelle, 38 × 30,5 × 63 m/m
11	R 1 — 000.111	Couvercle avant de palier de sabot intérieur (bague d'étanchéité VA.000.903)
12	R 1 — 000.112 A R 1 — 000.112 AZ	Plateau-manivelle (tourillon R 1 — 000.113, vis VA.000.917) Plateau-manivelle, avec tourillon R 1 — 000.113 Z
13	R 1 — 000.113 R 1 — 000.113 Z	Tourillon de plateau-manivelle (écrou VA.000.920) Tourillon de plateau-manivelle, avec écrou VA.000.920
14	R 1 — 000.114	Clavette droite, de fixation du plateau-manivelle sur l'arbre, 8×7×36 m/m
15	R 1 — 000.115	Tête de bielle, nue, (chapeau R 1 — 000.117 et graisseur VA.000.832)
16	R 1 — 000.116	Entretoise du roulement VA.000.902, dans tête de bielle R 1 — 000.115, 51,7 × 47 × 12 m/m
17	R 1 — 000.117	Chapeau de tête de bielle
18	R 1 — 000.118	Flecteur de bielle
19 A	R 1 — 000.119 AZ R 1 — 000.119 AZA	Pied de bielle avec roulement R 1 — 000.120 A serti Pied de bielle complet (Roulement — Axe — Douilles — Rivets — Graisseur)
21	R 1 — 000.121 A	Axe de tête de lame, 20/15 × 83 m/m (Ecrou VA.000.918 rondelle VA.000.833)
22 A	R 1 — 000.122 A	Tête de lame, barre intermédiaire (renfort R 1 — 000.123)
22 B	R 1 — 000.122 B	Tête de lame, barre ordinaire ou danoise (renfort R 1 — 000.123)
23	R 1 — 000.123	Renfort de lame, sous tête
24 A	R 1 — 000.152	Tringle de lame, 21 sections, coupe 1 m 52
24 B	R 1 — 000.124	Tringle de lame, 25 sections, coupe 1 m 82
24 C	R 1 — 000.175	Tringle de lame, 23 sections, coupe 1 m 67
25 A	R 1 — 000.150	Barre coupeuse, nue, coupe 1 m 52 (ordinaire)
25 B	R 1 — 000.125	Barre coupeuse, nue, coupe 1 m 82 (ordinaire)
25 C	R 1 — 000.176	Barre coupeuse, nue, coupe 1 m 67 (ordinaire)
26	R 1 — 000.126	Cale d'épaisseur, sous guide avant de tête de lame 0 m/m 5
26 A	R 1 — 000.126 A	Cale d'épaisseur, sous guide avant de tête de lame 1 m/m
27	R 1 — 000.127	Guide avant de tête de lame, sur sabot intérieur (graisseur R 1311)
28	R 1 — 000.128	Plaque d'usure sous guides arrières de tête de lame
29	R 1 — 000.129	Cale d'épaisseur, sous guide arrière supérieur de tête de lame, 0 m/m 5
29 A	R 1 — 000.129 A	Cale d'épaisseur, sous guide arrière supérieur de tête de lame, 1 m/m
30	R 1 — 000.130	Guide arrière inférieur de tête de lame, sur sabot intérieur
31	R 1 — 000.131	Guide arrière supérieur de tête de lame, sur sabot intérieur (graisseur R 1311)
33	R 1 — 000.133 R 1 — 000.133 Z	Sabot extérieur (contre-plaque R 1 — 000.142) Sabot extérieur, avec contre-plaque faucillée R 1 — 000.142
34	R 1 — 000.134	Patin de sabot extérieur
35	R 1 — 000.135 R 1 — 000.135 Z	Planche à andain, nue (plaque R 1 — 000.137 semelle R 1 — 000.139) Planche à andain, avec plaque R 1 — 000.137 et semelle R 1 — 000.139
36	R 1 — 000.136	Douille de bâton de planche à andain
37	R 1 — 000.137	Plaque, en bout de planche à andain

Repère	N° de pièce	Désignation
38	R 1 — 000.138	Décalcomanie
39	R 1 — 000.139	Sernelle de planche à andain
40	R 1 — 000.140	Bâton de planche à andain seul (douille R 1 — 000.136)
41	R 1 — 000.141	Ressort de planche à andain, 5 spires, 26 × 39 m/m
42	R 1 — 000.142	Contre plaque faucillée de sabot extérieur
43	R 1 — 000.143	Plaque de débouillage sur section de lame
44	R 1 — 000.144	Guide de lame, côté tête (1 utilisé par barres ordinaires et danoises)
45	R 1 — 000.145	Cale d'épaisseur, sous guides de lame R 1 — 000.165 et R 1 — 000.144, 0 m/m 3.
46	R 1 — 000.165	Guide de lame (Barre ordinaire sans débouillage)
47	R 1 — 000.146	Lame, tête R 1 — 000.122 A à 25 sections unies avec plaques de débouillage pour barre intermédiaire, coupe 1 m 82
47 F	R 1 — 000.156	Lame, tête R 1 — 000.122 A à 25 sections faucillées dessous et plaques de débouillage pour barre intermédiaire, coupe 1 m 82
48	R 1 — 000.153	Lame, tête R 1 — 000.122 A à 21 sections unies avec plaques de débouillage pour barre intermédiaire, coupe 1 m 52
48 F	R 1 — 000.163	Lame, tête R 1 — 000.122 A à 21 sections faucillées dessous et plaques de débouillage pour barre intermédiaire, coupe 1 m 52
49	R 1 — 000.161	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 25 sections unies pour barre ordinaire, coupe 1 m 82
49 F	R 1 — 000.171	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 25 sections faucillées dessous pour barre ordinaire, coupe 1 m 82
50	R 1 — 000.160	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 21 sections unies pour barre ordinaire, coupe 1 m 52
50 F	R 1 — 000.170	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 21 sections faucillées dessous pour barre ordinaire, coupe 1 m 52
51	R 1 — 000.147	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 25 sections unies avec plaques de débouillage pour barre danoise, coupe 1 m 82
51 F	R 1 — 000.157	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 25 sections faucillées dessous et plaques de débouillage pour barre danoise, coupe 1 m 82
52	R 1 — 000.151	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 21 sections unies et plaques de débouillage pour barre danoise, coupe 1 m 52
52 F	R 1 — 000.158	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 21 sections faucillées dessous et plaques de débouillage pour barre danoise, coupe 1 m 52
54	R 1 — 000.154 A	Défecteur du plateau-manivelle sur tourillon d'accouplement
55	R 1 — 000.155	Bielle complète, avec roulements à billes, et axe de tête de lame
56	VA .000.901	Roulement à rouleaux coniques, sur arbre de plateau-manivelle, 30 × 62 × 21 m/m 25
57	VA .000.902	Roulement à billes, de tête de bielle, 25 × 52 × 18 m/m
58	VA .000.903	Bague d'étanchéité dans couvercles des paliers de sabot intérieur, 38 × 56 × 10 m/m
59	VA .000.904	Bague d'étanchéité de tête de bielle, 30 × 47 × 10 m/m
60	VA .000.905	Boulon de doigt, court, 11,1 × 36 m/m (et de fixation du sabot extérieur)
61	VA .000.906	Boulon de doigt, plaque d'usure et guide de lame, long, 11,1 × 46 m/m (rondelle grower VA.000.939)
62	VA .000.907	Boulon de patin au sabot intérieur et de sabot intérieur à la barre coupeuse, 12,7 × 45 m/m
63	VA .000.908	Boulon de sabot intérieur et guide arrière, à la barre coupeuse, 12,7 × 65 m/m (rondelle VA.000.818)
64	VA .000.909	Boulon de guide avant au sabot intérieur (rondelle éventail VA.000.924) et de la tringle diviseur au sabot intérieur (rondelle VA.000.927), 9,5 × 40 m/m
65	VA .000.826	Rondelle d'appui du roulement VA.000.902 (diamètre 16,5, diamètre 33, épaisseur 3 m/m)
66	VA .000.911	Boulon de bâton de planche à andain, long. 8 × 55 m/m (rondelle VA.000.926)
67	VA .000.912	Vis de bâton de planche à andain, courte, 8 × 40 m/m (écrou papillon VA.000.936 — rondelle VA.000.926)
68	VA .000.913	Boulon de planche à andain au sabot extérieur, 12,7 × 63 m/m (ressort R 1 — 000.141, goupille VA.000.929)
69	VA .000.914	Boulon de patin au sabot extérieur, 12,7 × 29 m/m
70	VA .000.915	Vis des couvercles de paliers de sabot intérieur, 6 × 20 m/m (rondelle VA.000.922)
71	VA .000.917	Vis de sécurité du plateau-manivelle, 6 × 20 m/m (rondelle VA.000.922)
72	VA .000.919	Ecrou de réglage des roulements sur arbre de plateau-manivelle, taraudage 30 m/m pas 1 m/m 5
73	VA .000.920	Ecrou de tourillon de plateau-manivelle, taraudage 16 m/m, pas de 2 m/m
74	VA .000.921	Rondelle frein de l'écrou de réglage VA.000.919
75	VA .000.922	Rondelle éventail des vis VA.000.915 et VA.000.917, intérieur 6 m/m

Repère	N° de pièce	Désignation
76	VA .000.818	Rondelle éventail de boulons VA.000.908, intérieur 12,7 m/m
77	VA .000.924	Rondelle éventail de boulons VA.000.909, intérieur 10 m/m
78	VA .000.925	Rondelle éventail de goujon d'accouplement du sabot intérieur, intérieur 27 m/m
79	VA .000.926	Rondelle tôle de boulon VA.000.911, et vis VA.000.912, 22 × 9 × 1 m/m 5
80	VA .000.927	Rondelle tôle de boulon VA.000.909, 27 × 11 × 2 m/m
81	VA .000.929	Goupille fendue de boulon VA.000.913, 4 × 35 m/m
82	R 1311	Graisneur droit, de sabot intérieur, filetage 10 m/m, pas de 1
83	R 83	Doigt, simple, avec contre-plaque faucillée R 85, barre ordinaire
85	R 85	Contre-plaque faucillée, de doigt R 83
87	R 261 A	Contre-plaque faucillée, de doigt R 1 — 000.164
88	R 390	Doigt double-dan, avec contre-plaques faucillées R 286, barre danoise
89	R 286	Contre-plaque faucillée, de doigt R 390
90	R 46	Plaque d'usure sous guides de lame R 1 — 000.165 et R 1 — 000.144
91	R 44	Section de lame, unie, 76 × 80 m/m
91 F	R 90	Section de lame, faucillée dessous, 76 × 80 m/m
92	VA .000.930	Rivet de plaque d'usure sur sabot intérieur, tête fraisée, 5,3 × 18 m/m
93	VA .000.931	Rivet de tête de lame, tête fraisée, 5,5 × 23 m/m
94	VA .000.932	Rivet de flecteur de bielle, tête ronde, 6 × 20 m/m
95	VA .000.933	Rivet de renfort de lame, et de contre-plaque de sabot extérieur, tête fraisée, 5,3 × 22 m/m
96	VA .000.934	Rivet de section de lame, tête fraisée, 5,3 × 14 m/m
97	VA .000.935	Rivet de plaque de débouillage, tête fraisée, 5,3 × 16 m/m
98	VA .000.936	Ecrou papillon de vis VA.000.912, taraudage 8 m/m
99	VA .000.937	Rivet de plaque en bout de planche à andain, tête ronde, 7 × 30 m/m
100	VA .000.938	Vis à bois de semelle de planche à andain, tête fraisée, 4 × 22 m/m
101	VA .000.939	Rondelle grower de boulon VA.000.906 de doigt, trou de 12 m/m
102	VA .000.918	Ecrou d'axe, de tête de lame, taraudage 14 m/m
103	VA .000.998	Goupille fendue à démontage rapide, de goujon d'accouplement du sabot intérieur
104	VA .000.832	Graisneur droit, de chapeau de tête de bielle, filetage 6 m/m au pas de 1
105	VA .000.816	Rivet de contre-plaque de doigt, tête fraisée, 5,3 × 28 m/m
148 A	R 1 — 000.148 A	Barre coupeuse ordinaire, sans sabot intérieur, coupe 1 m 52
148 B	R 1 — 000.148 B	Barre coupeuse ordinaire, sans sabot intérieur, coupe 1 m 82
148 C	R 1 — 000.148 C	Barre coupeuse ordinaire, sans sabot intérieur, coupe 1 m 67
149 A	R 1 — 000.149 A	Barre coupeuse intermédiaire, sans sabot intérieur, coupe 1 m 52
149 B	R 1 — 000.149 B	Barre coupeuse intermédiaire, sans sabot intérieur, coupe 1 m 82
149 C	R 1 — 000.149 C	Barre coupeuse intermédiaire, sans sabot intérieur, coupe 1 m 67
159 A	R 1 — 000.159 A	Barre coupeuse danoise, sans sabot intérieur, coupe 1 m 52
159 B	R 1 — 000.159 B	Barre coupeuse danoise, sans sabot intérieur, coupe 1 m 82
159 C	R 1 — 000.159 C	Barre coupeuse danoise, sans sabot intérieur, coupe 1 m 67
161	VA — 000.833	Rondelle grower de l'axe R 1 .000.121 A. trou de 14
162	R 1 — 000.162	Entretoise de tête de lame
163	VA — 000.843	Boulon de doigt intermédiaire, court, 10 × 34
164	R 1 — 000.164	Doigt intermédiaire double, avec contre-plaque R 261 A
165	VA — 000.844	Boulon de doigt intermédiaire long. 10 × 44
166	R 1 — 000.166	Guide de lame plat (Barres intermédiaires à débouillage)
167	R 1 — 000.167	Plaque d'usure sous guide de lame R 1 — 000.166
168	R 380	Cale d'épaisseur sous guide de lame R 1 — 000.166 (épaisseur 3/10°)
169	R 381	Cale d'épaisseur sous guide de lame R 1 — 000.166 (épaisseur 5/10°)
170	R 382	Cale d'épaisseur sous guide de lame R 1 — 000.166 (épaisseur 8/10°)
172	R 1 — 000.172	Lame, tête R 1 — 000.122 B à 23 sections unies pour barre ordinaire 1 m 67
173	R 1 — 000.173	Lame, tête R 1 — 000.122 A à 23 sections unies et plaque de débouillage pour barre intermédiaire, coupe 1 m 67
174	VA — 000.174	Rondelle grower de boulon VA.000.844
178	R 1 — 000.178	Barre coupeuse nue, coupe 1 m 52, intermédiaire
179	R 1 — 000.179	Barre coupeuse nue, coupe 1 m 67, intermédiaire
180	R 1 — 000.180	Barre coupeuse nue, coupe 1 m 82, intermédiaire
181	R 1 — 000.181	Guide de lame, côté tête (1 utilisé par barre intermédiaire)
182	R 1 — 000.182	Lame montée faucillée pour barre ordinaire 1 m 67 — Tête R 1 — 000.122 B
183	R 1 — 000.183	Lame montée faucillée pour barre intermédiaire 1 m 67 — Tête R 1 — 000.122 A
184	R 1 — 000.184	Lame montée faucillée pour barre danoise 1 m 67 — Tête R 1 — 000.122 B
185	R 1 — 000.185	Protecteur tôle pour barres coupe 1 m 52 (avec attaches et ressorts)
186	R 1 — 000.186	Protecteur tôle pour barres coupe 1 m 67 (avec attaches et ressorts)
187	R 1 — 000.187	Protecteur tôle pour barres coupe 1 m 82 (avec attaches et ressorts)

1

LISTE DES PIÈCES DE LA FAUCHEUSE PORTÉE "3 POINTS"

---

" R 3 "

(Voir planches: 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 et 9 )

Repère: N° de pièce :	D E S I G N A T I O N
103 : VA.200.998	Goupille fendue à démontage rapide des broches R1.333.005- de l'axe R1.333.029 et béquille R2.333.032
205 : R1.333.005	Broche de fixation pour bras d'attelage(écrou VA.200.837)
205 Z : R1.333.005 Z	Broche "complète" de fixation pour bras d'attelage comprenant: Une broche 205-R1.333.005-un écrou 291- VA.200.837 Une rondelle 300-VA.200.925-deux goupilles 103-VA.200.998
220 : R1.333.020	Patte d'accrochage du ressort d'allègement
222 : R1.333.022	Ressort d'allègement-37 spires-59 x 370 m/m
223 : R1.333.023	Câble de relevage nu longueur développée 1m 800
223 Z : R1.333.023 Z	Câble de relevage "complet" comprenant: Un câble avec cosse 223- R1.333.023 -une cosse 289- VA.200.835 Deux manilles 311-VA.200.972-deux agrafes 312- VA.200.974
226 : R1.333.026	Poulie d'entraînement à une gorge sur arbre du plateau- manivelle, diamètre extérieur 145 m/m
229 : R1.333.029	Axe d'accouplement du bras de relevage sur bâti d'atte- lage diamètre 19 x 110 m/m(goupilles VA.200.998)
234 : R1.333.034	Patte d'accrochage du ressort d'allègement sur bras de relevage "droite"
235 : R1.333.035	Patte d'accrochage du ressort d'allègement sur bras de relevage "gauche"
236 : R1.333.036	Axe d'articulation du bras de relevage R3.000.012 Z diamètre 19 x 125 m/m
268 : R1.000.517	Graisieur du croisillon de cardan
273 : R1.000.108	Couvercle de palier de transmission (bague d'étanchéité VA.200.903)
274 : R1.000.109	Rondelle de réglage des roulements VA.200.901 sur arbre de transmission diamètre 61,5/50, épaisseur 0m/m 2

Repère:	N° de pièce:	D E S I G N A T I O N
275	R1.000.110	Tube entretoise des roulements VA.200.901 sur arbre de transmission diamètres 38/30 x 63 m/m
276	R1.000.114	Clavette droite pour poulie R3.000.522 C sur arbre de transmission R1.333.025- 8 x 7 x 36 m/m
277	R1.000.402	Douille arrière de charnière d'accouplement
278	R1.000.403	Douille avant de charnière d'accouplement
281	R1.000.703	Poulie de relevage
283	R1.000.724	Axe de poulie R1.000.703 sur chape de poulie R2.333.003 (goupille VA.200.804)
284	VA.200.804	Goupille fendue des axes R1.000.724 et R2.333.021-(4 x 45)
285	VA.200.805	Vis de fixation de l'axe R1.000.724 (8 x 12)
288	VA.200.823	Ecrou papillon pour tringle R3.000.019 et de fixation du protecteur R3.000.015
289	VA.200.835	Cosse de câble de relevage
291	VA.200.837	Ecrou de broche R1.333.005, 6 pans, taraudé 27m/m pas de 3
293	VA.200.901	Roulement à rouleaux coniques, sur arbre de transmission diamètres 30/62 x 21 m/m 25
294	VA.200.903	Bague d'étanchéité dans couvercles R1.000.108 du palier de transmission diamètres 38/56 x 10 m/m
295	VA.200.917	Vis de sécurité de la poulie R3.000.522 C( 6 x 25 m/m )
296	VA.200.919	Ecrou de réglage des roulements sur arbre de transmission filetage 30 m/m pas de 1,5
297	VA.200.921	Rondelle frein de l'écrou de réglage VA.200.919
298	VA.200.922	Rondelle éventail des vis VA.200.915-VA.200.917 et VA.200.922 intérieur.6m/m
299	VA.200.923	Rondelle éventail des boulons VA.200.852- VA.200.970 et de la vis R3.000.016- intérieur 12 m/m
300	VA.200.925	Rondelle éventail pour broche R1.333.005- intérieur 27 m/m
301	VA.200.929	Goupille fendue des guides R2.333.530 et de l'axe R2.333.014 (4 x 35 m/m)
302	VA.200.940	Goupille rapide de l'axe R1.333.036 et de la vis R2.333.013
303	VA.200.942	Rondelle éventail de la vis VA.200.805- intérieur 8 m/m



Repère : N° de pièce	DESIGNATION
304 : VA.200.956	: Ecrou du tendeur de ressort R2.333.007- 6 pans taraudage 20 m/m pas 2,5
305 : VA.200.959	: Rondelle tôle pour boulons VA.200.970 diamètre 14/27 x 2m/m 5
311 : VA.200.972	: Manille droite de câble de relevage
312 : VA.200.974	: Agrafe de fixation du câble de relevage
317 : R 1311	: Graisseur droit pour palier R2.333.506- charnière R2.333.401- bras de relevage R3.000.012 Z filetage 10 m/m pas de 1
374 : R2.333.003	: Chape de poulie de relevage du bras R3.000.012 Z (Axe R2.333.021)
375 : R2.333.021	: Axe de chape de relevage, diamètre 22 m/m x 68 m/m (goupilles VA.200.804)
376 : R2.333.008	: Douille de l'axe du bras de relevage R1.333.036 diamètres 19,5/25 x 28 m/m
382 : R2.333.506	: Palier de transmission m.
383 : R2.333.530	: Axe de guidage du palier de transmission R2.333.506 diamètre 16 x 216m/m(goupilles VA.200.929)
385 : R2.333.013	: Vis de réglage du palier de transmission R2.333.506(14x160 m/m (goupille VA.200.940)
386 : R2.333.401	: Charnière d'accouplement(douilles R1.000.402 et R1.000.403)
386 Z : R2.333.401 Z	: Charnière d'accouplement"complète" comprenant: une douille arrière 277-R1.000.402- une douille avant 278-R1.000.403 une charnière 386-R2.333.401-2 graisseurs 317-R 1311
387 : VA.200.852	: Boulon de fixation de la charnière R2.333.401 sur poutre R3.000.002 (12 x 75 m/m )

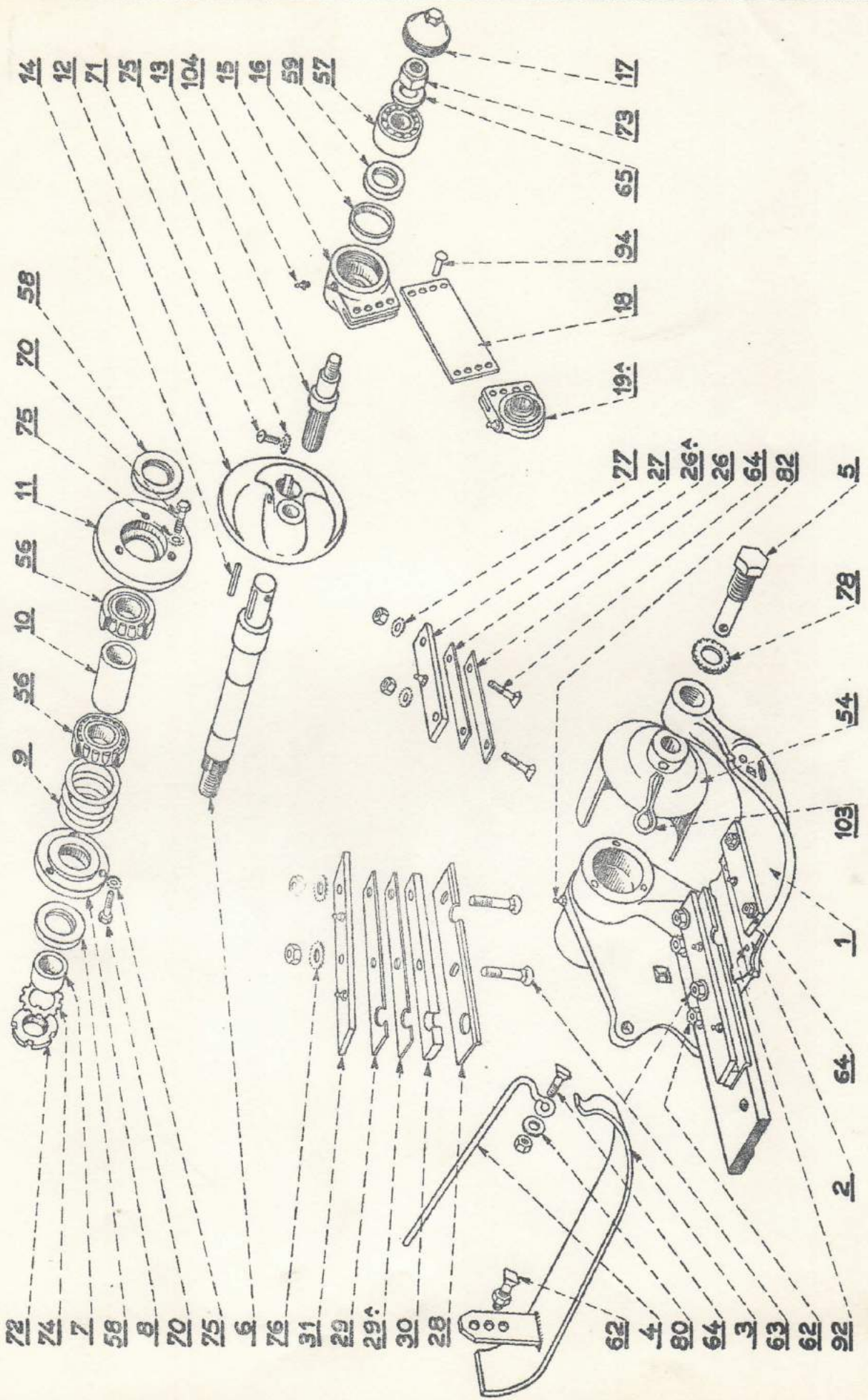
Repère: N° de pièce :	DESIGNATION
389 : R2.333.032	Béquille sur bâti d'attelage R3.000.001 (goupille VA.200.998)
398 : R2.333.006	Axe d'articulation de la poutre pivotante R3.000.002 (écrou VA.200.848- goupille VA.200.752-rondelle VA.200.952)
400 : R2.333.009	Verrou de sécurité (axe R2.333.014)
401 : R2.333.014	Axe du verrou de sécurité R2.333.009- 16 x 77 m/m (goupilles VA.200.929)
402 : VA.200.915	Vis de fixation des couvercles R1.000.108 sur palier (R2.333.506-6 x 20 m/m(rondelles VA.200.922)
404 : R2.333.104	Tringle diviseur de sabot intérieur (spéciale R3)
407 : VA.200.848	Écrou à créneaux sur axe d'articulation R2.333.006 et sur pivot du bras R3.000.010-taraudage 27 m/m
408 : VA.200.752	Goupille fendue sur axe d'articulation R2.333.006 et sur pivot du bras R3.000.010(5 x 70 m/m )
409 : VA.200.952	Rondelle sur axe d'articulation R2.333.006 et sur pivot du bras R3.000.010-diamètres 30/55 x 4,5
437 : R1.333.102	Chape de réglage de tension du ressort d'allègement
437 Z : R1.333.102 Z	Chape de réglage "complète" de tension du ressort d'allè- gement comprenant: une chape 437- R1.333.102 deux boulons 439- VA.200.970- deux écrous 440-VA.200.994
439 : VA.200.970	Boulon de fixation du support de palier R3.000.018 sur poutre R3.000.002 et de la chape R1.333.102-12 x 40 m/m
440 : VA.200.994	Contre écrou pour boulon VA.200.970- diamètre 12m/m
447 : R2.333.123	Mâchoire filetée $\varnothing$ 22 à gauche
448 Z : R2.333.124 Z	Ensemble croisillon avec coussinets et anneaux d'arrêt
454 : R2.333.130	Mâchoire brochée 1" 3/8 ème à verrouillage rapide
455 : R2.333.131	Mâchoire brochée 1" 1/8 ème à verrouillage rapide
457 : R2.333.007	Tendeur du ressort de verrou 20 x 105 m/m (Écrou VA.200.956)
458 : R2.333.028	Ressort de verrouillage 13 spires 41 x 178 m/m
463 : R3.000.001	Bâti d'attelage
464 : R3.000.002	Poutre pivotante

Repère	N° de pièce	DESIGNATION
465	R3.000.010	Pivot d'articulation du bras de relevage sur bâti
466 Z	R3.000.012 Z	Bras de relevage "complet" comprenant:
		une poulie 281-R1.000.703- un axe de poulie 283-R1.000.724
		un axe du bras 229-R1.333.029- une patte 234-R1.333.034
		une patte 235-R1.333.035- un axe 236-R1.333.036
		une chape 374-R2.333.003-deux douilles 376-R2.333.008
		un axe de chape 375-R2.333.021-une manivelle 467-R3.000.003
		une vis 468-R3.000.004 - un bras avant 469-R3.000.012/1
		un bras arrière 470-R3.000.012/2-deux rondelles 471-R3.000.020
		deux goupilles 481-VA.200.567- trois goupilles 284-VA.200.804
		une vis 285-VA.200.805- deux rondelles 299-VA.200.923
		deux goupilles 302-VA.200.940- une rondelle 303-VA.200.942
		deux boulons 439-VA.200.970- deux goupilles 103-VA.200.998
		un graisseur 317-R 1311
467	R3.000.003	Manivelle de réglage du bras de relevage
468	R3.000.004	Vis de réglage du bras de relevage
469	R3.000.012/1	Bras de relevage "partie avant"
470	R3.000.012/2	Bras de relevage partie arrière
471	R3.000.020	Rondelle laiton pour vis de réglage
472	R3.000.015	Protecteur supérieur de courroie
473	R3.000.016	Vis papillon de fixation du protecteur supérieur sur garnière
474	R3.000.017	Protecteur inférieur de courroie
475	R3.000.018	Support du palier de transmission
476	R3.000.019	Tringle de sûreté pour barre relevée(écrou papillon VA.200.823)
477 Z	R3.000.120 Z	Transmission à cardans "complète" avec protecteur entr'axe 750 m/m- 1 mâchoire fileté ø 22 à gauche 1 mâchoire brochée 1" 3/8 ème
478 Z	R3.000.121 Z	Transmission à cardans "complète" avec protecteur entr'axe 750 m/m- 1 mâchoire fileté ø 22 à gauche 1 mâchoire brochée 1" 1/8 ème
479	R3.000.522 C	Poulie à une gorge sur arbre de transmission R1.333.025 (clavette R1.000.114)alésage 28 m/m,diamètre extérieur 248mm
480		

Repère	N° de pièce	DESIGNATION
481	VA.200.567	Goupille cannelée sur bras de relevage $\phi$ 8 x 40 m/m
482	VA.200.560	Vis de fixation du protecteur inférieur R3.000.017 sur charnière R2.333.401 $\phi$ 12 x 25 m/m
483	VA.200.964 E	Courroie trapézoïdale de 22 x 14 longueur 1705 m/m
484 Z	R3.000.122 Z	Demi-transmission à cardans "complète" (entr'axe 750 m/m) côté machine avec mâchoire filetée $\phi$ 22 à gauche
485 Z	R3.000.125 Z	Demi-transmission côté machine sans croisillon et sans mâchoire filetée
486	R3.000.126	Tube coulissant extérieur
487	R3.000.132	Tube coulissant intérieur
488 Z	R3.000.129 Z	Demi-transmission côté tracteur-sans croisillon et sans mâchoire brochée
489 Z	R3.000.127 Z	Demi-transmission à cardans "complète" (entr'axe 750 m/m) côté tracteur avec mâchoire brochée 1" 3/8ème
490 Z	R3.000.128 Z	Demi-transmission à cardans "complète" (entr'axe 750 m/m) côté tracteur avec mâchoire brochée 1" 1/8ème
491	R3.000.025	Arbre du palier de transmission fileté à gauche 285 m/m roulement VA.200.901
		Palier de transmission "complet" comprenant :
		deux couvercles 273 - R1.000.108
		trois rondelles 274 - R1.000.109
		deux tubes 275 - R1.000.110
		une clavette 276 - R1.000.114
		un arbre 491 - R3.000.025
		un palier 382 - R2.333.506
492 Z	R3.000.506 Z	deux guides 383 - R2.333.530
		deux roulements 293 - VA.200.901
		deux joints 294 - VA.200.903
		six vis 402 - VA.200.915
		un écrou 296 - VA.200.919
		une rondelle 297 - VA.200.921
		six rondelles 298 - VA.200.922
		quatre goupilles 301 - VA.200.929
		un graisseur 317 - R 1311

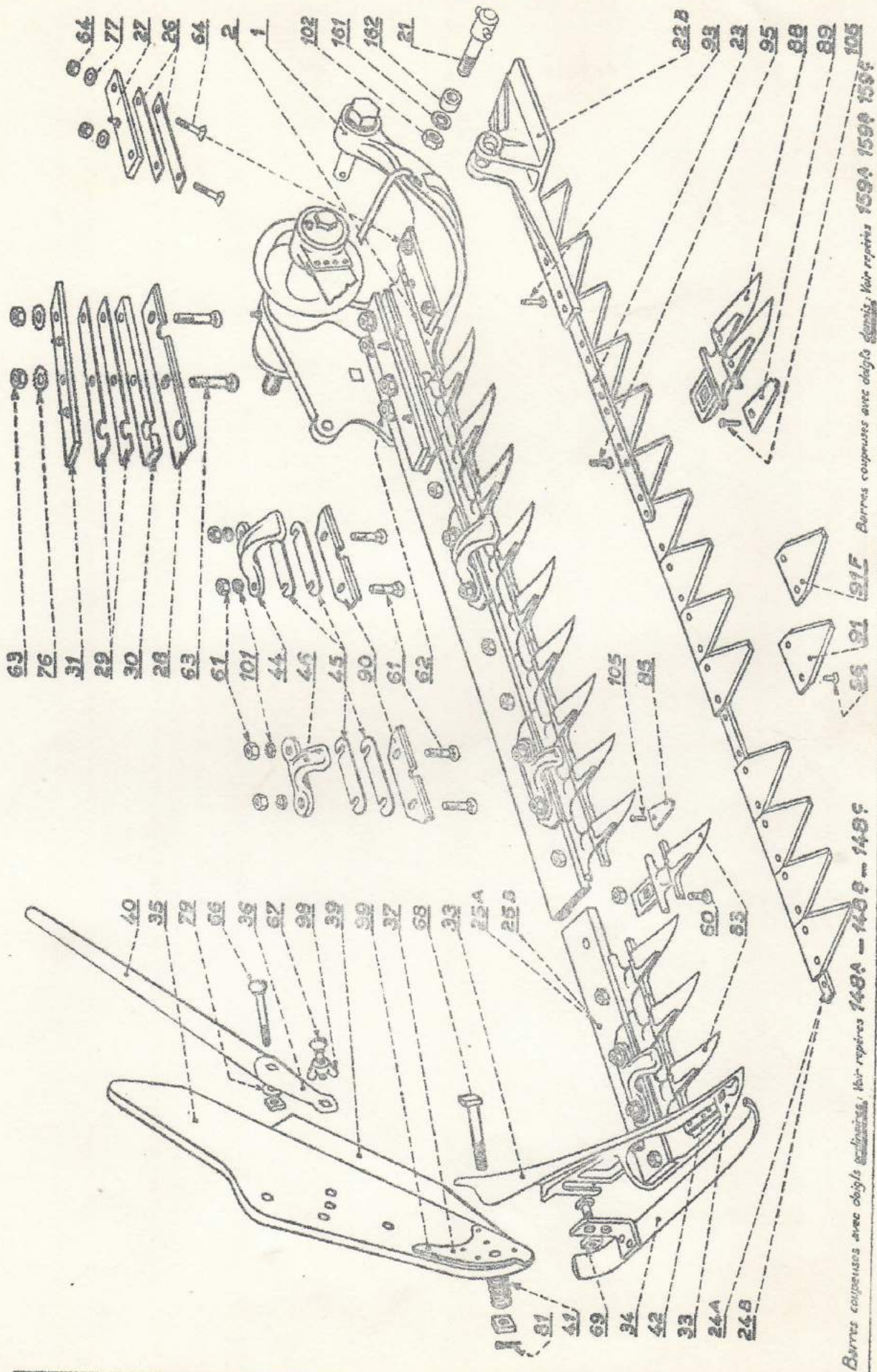
# SABOT INTERIEUR & MECANISME DE COMMANDE DE LAME

-- PLANCHE 1 --



# BARRE COUPEUSE AVEC DOIGTS ORDINAIRES

- PLANCHE 2 -

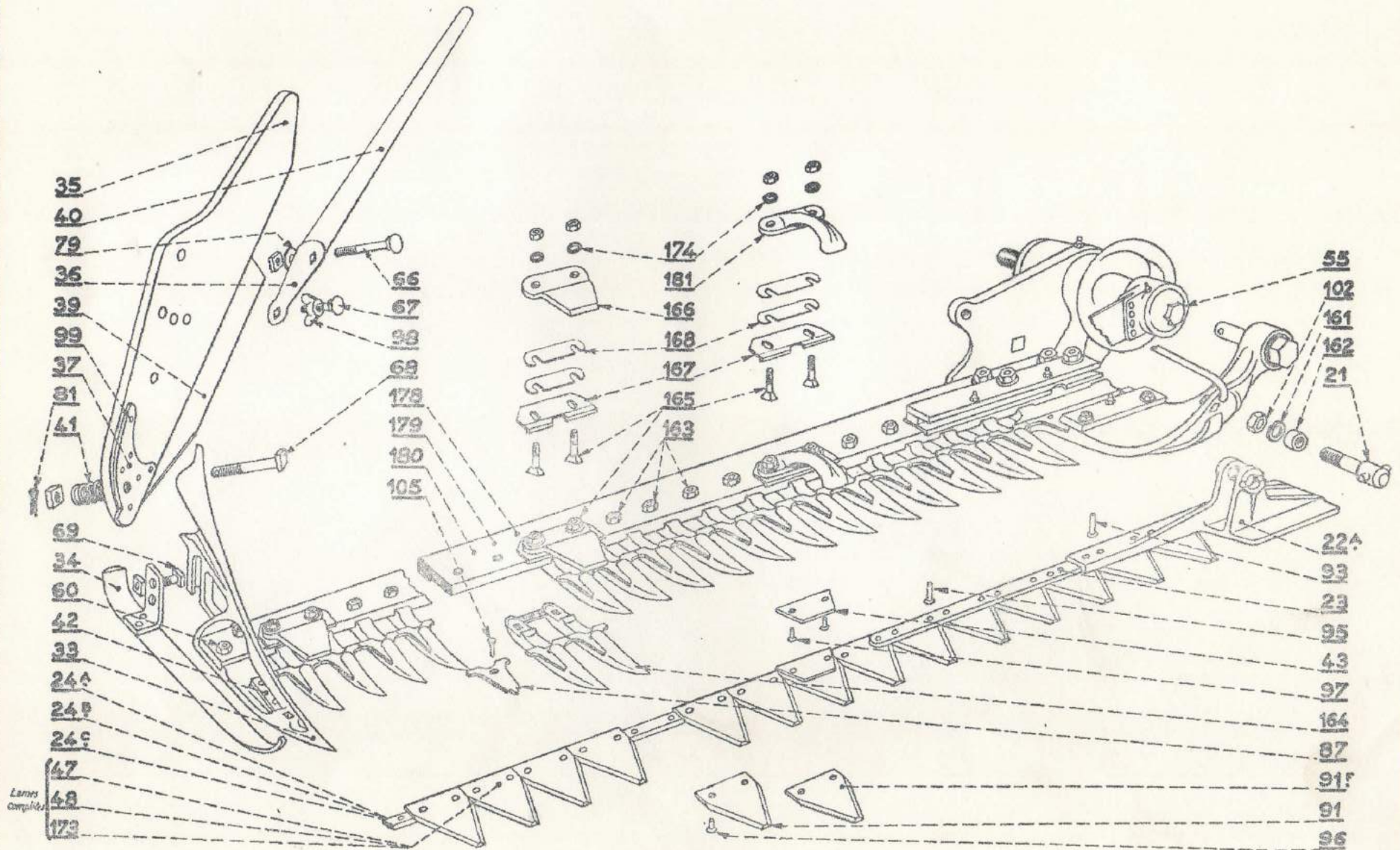


Barres coupeuses avec doigts ordinaires, voir repères 148A - 148B - 148C

Barres coupeuses avec doigts dentés, voir repères 159A 159B 159C

# BARRE COUPEUSE AVEC DOIGTS INTERMEDIAIRES (Doubles)

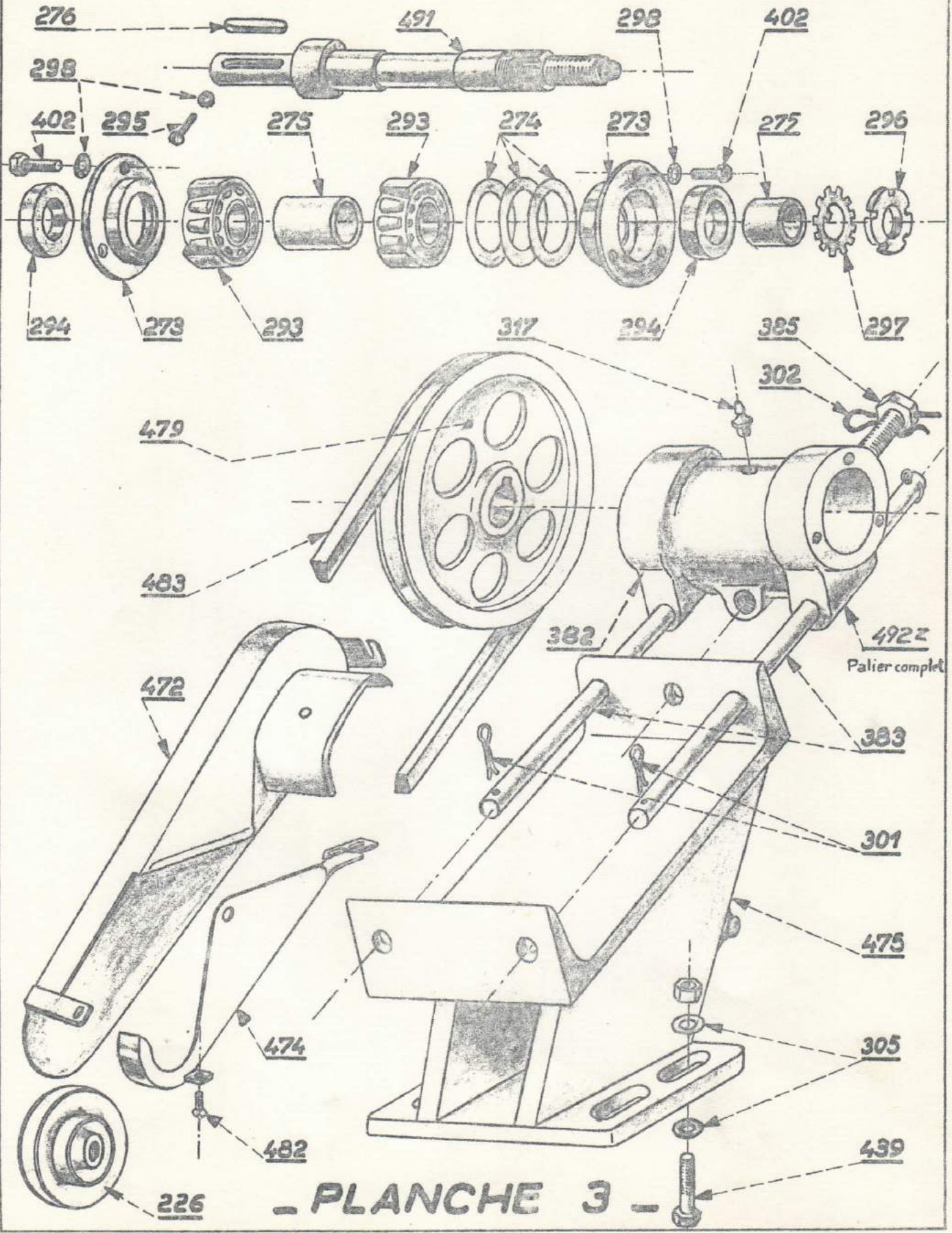
— Planche 2 bis —



# FAUCHEUSE PORTEE 3 Points R.3<sub>10</sub>

FAUCHEUSES PORTEES 3 POINTS ROFFO S.A. 90 Rue du Chemin Vert. Paris XI<sup>e</sup>

## PALIER DE TRANSMISSION - POULIES - PROTECTEURS -

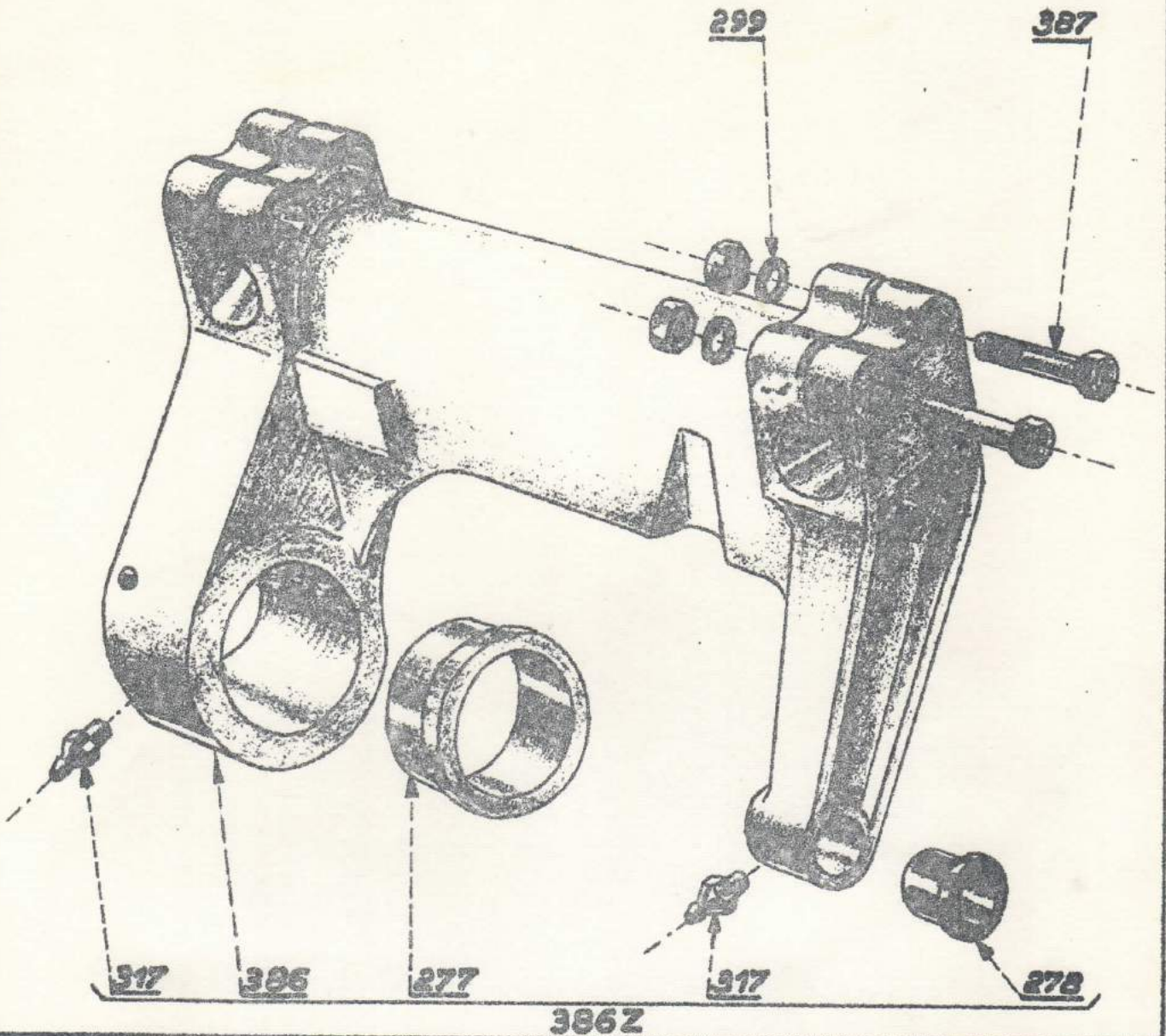


- PLANCHE 3 -

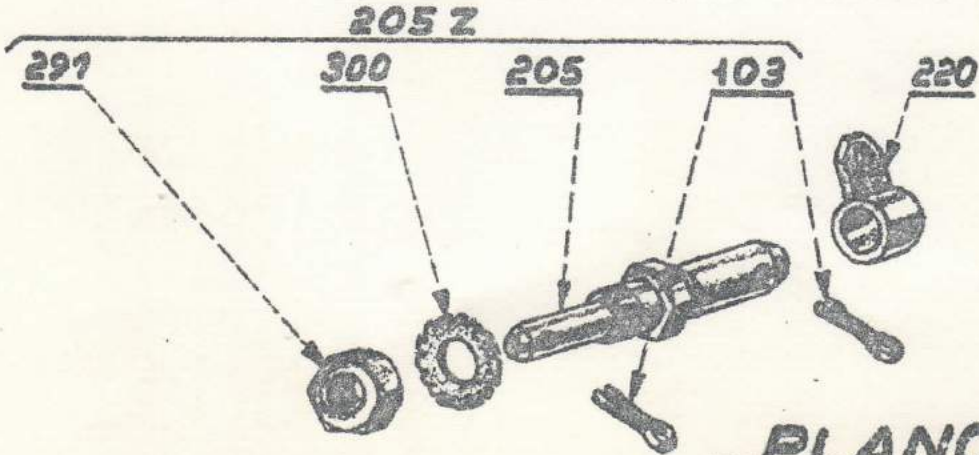


# FAUCHEUSE PORTEE 3 Points R.3

## CHARNIERE COMPLETE 386Z



## BROCHE D'ATTELAGE COMPLETE 205Z



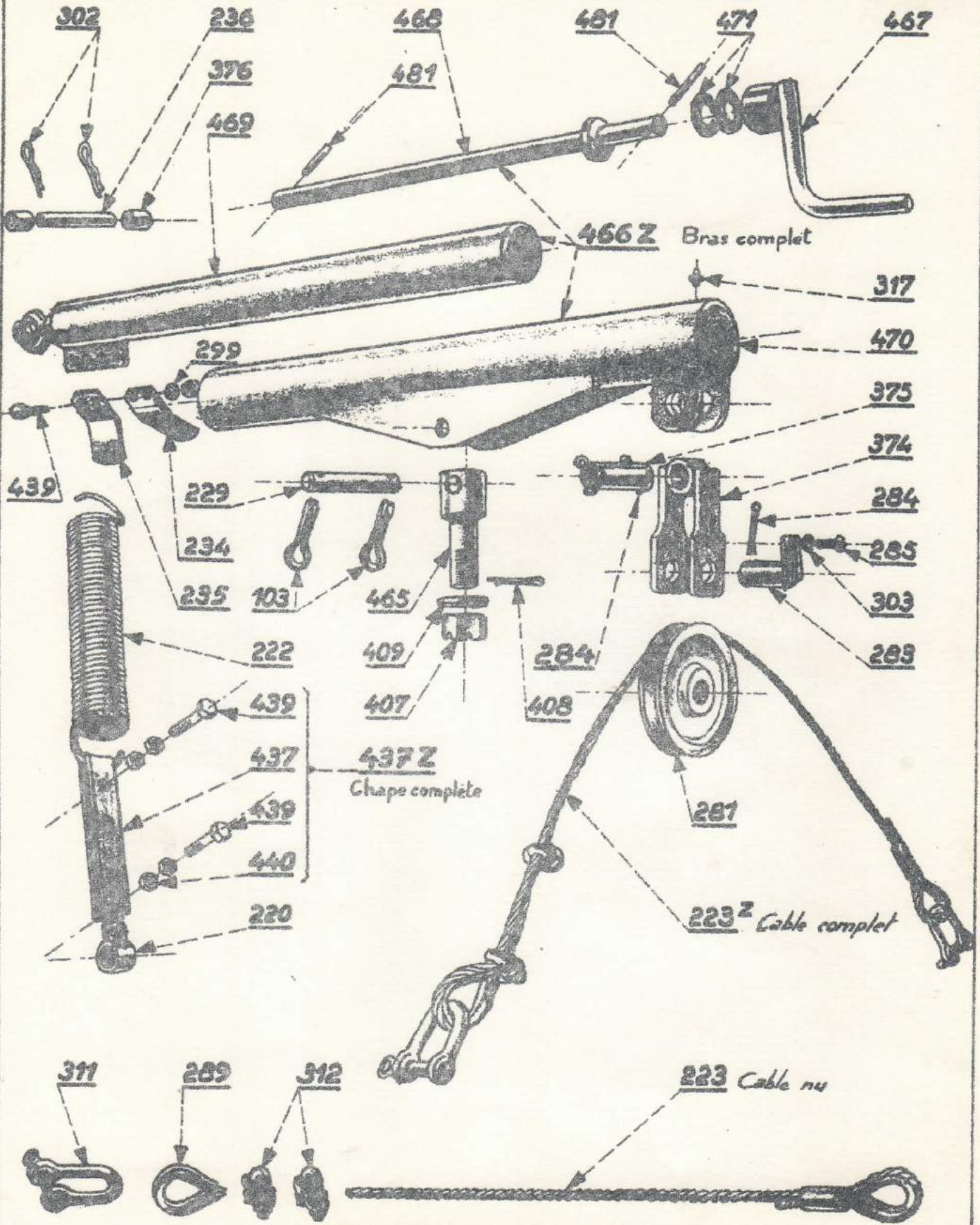
- PLANCHE 4 -

FAUCHEUSES PORTEES 3 POINTS ROFFO S.A. 90 Rue du Chemin Vert - Paris XI<sup>e</sup>

# FAUCHEUSE PORTEE 3 Points R.3

12

## MECANISME DE RELEVAGE



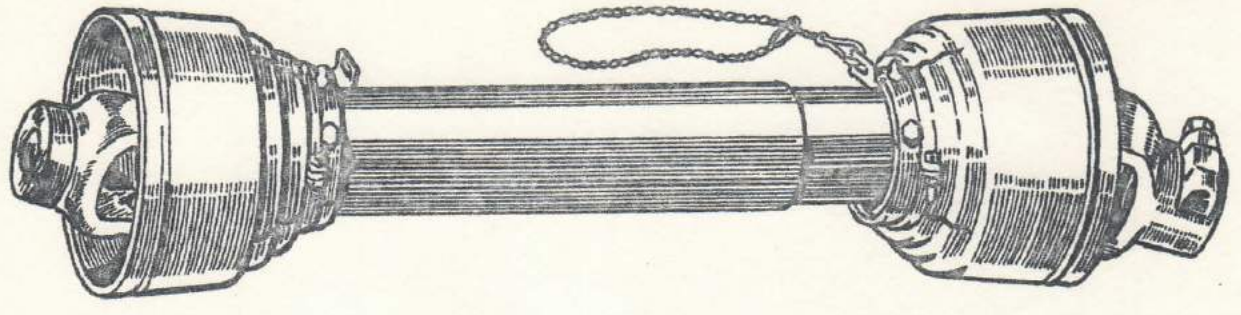
- PLANCHE 5 -

FAUCHEUSES PORTEES 3 POINTS ROFFO S.A. 90 Rue du Chemin Vert. Paris XI<sup>e</sup>

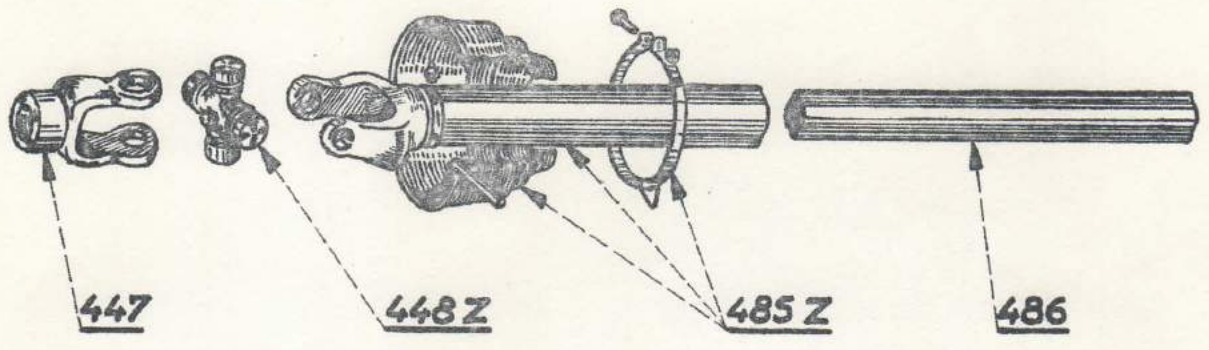
# FAUCHEUSE PORTEE 3 Points R.3

FAUCHEUSES PORTÉES 3 POINTS ROFFO S.A. 90 Rue du Chemin Vert - Paris XI<sup>e</sup>

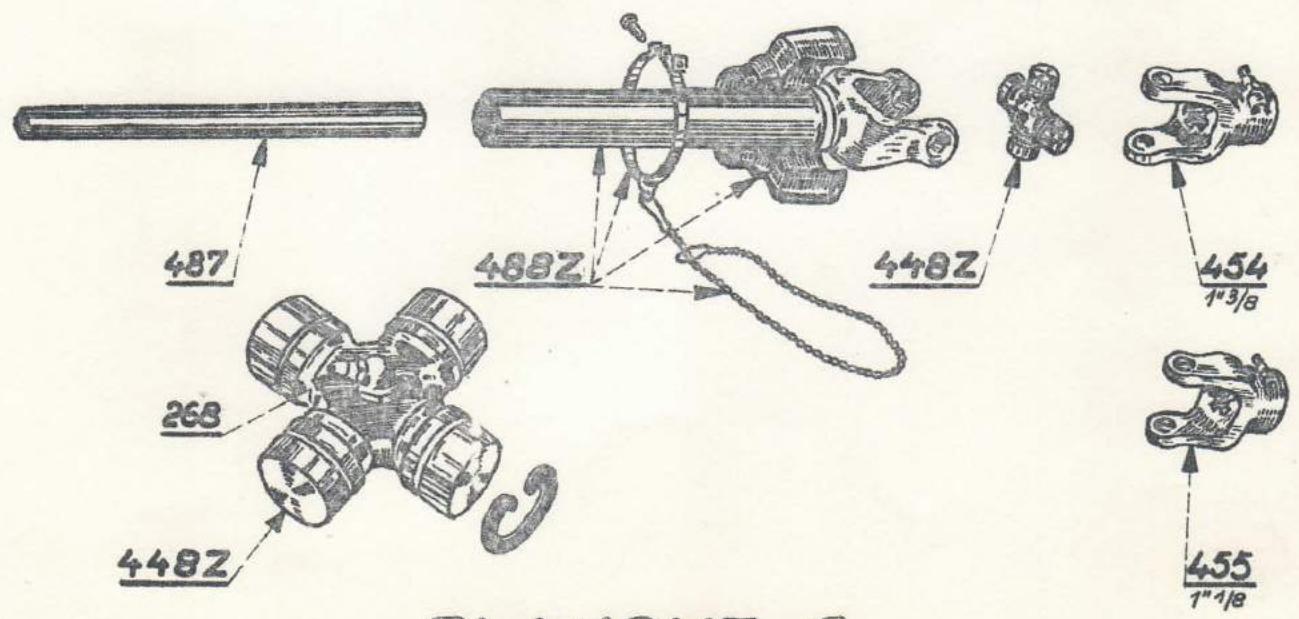
Transmission complète { brochée 1" 3/8 : 477 Z  
 { brochée 1" 1/8 : 478 Z



Demi-transmission "coté machine" : 484 Z



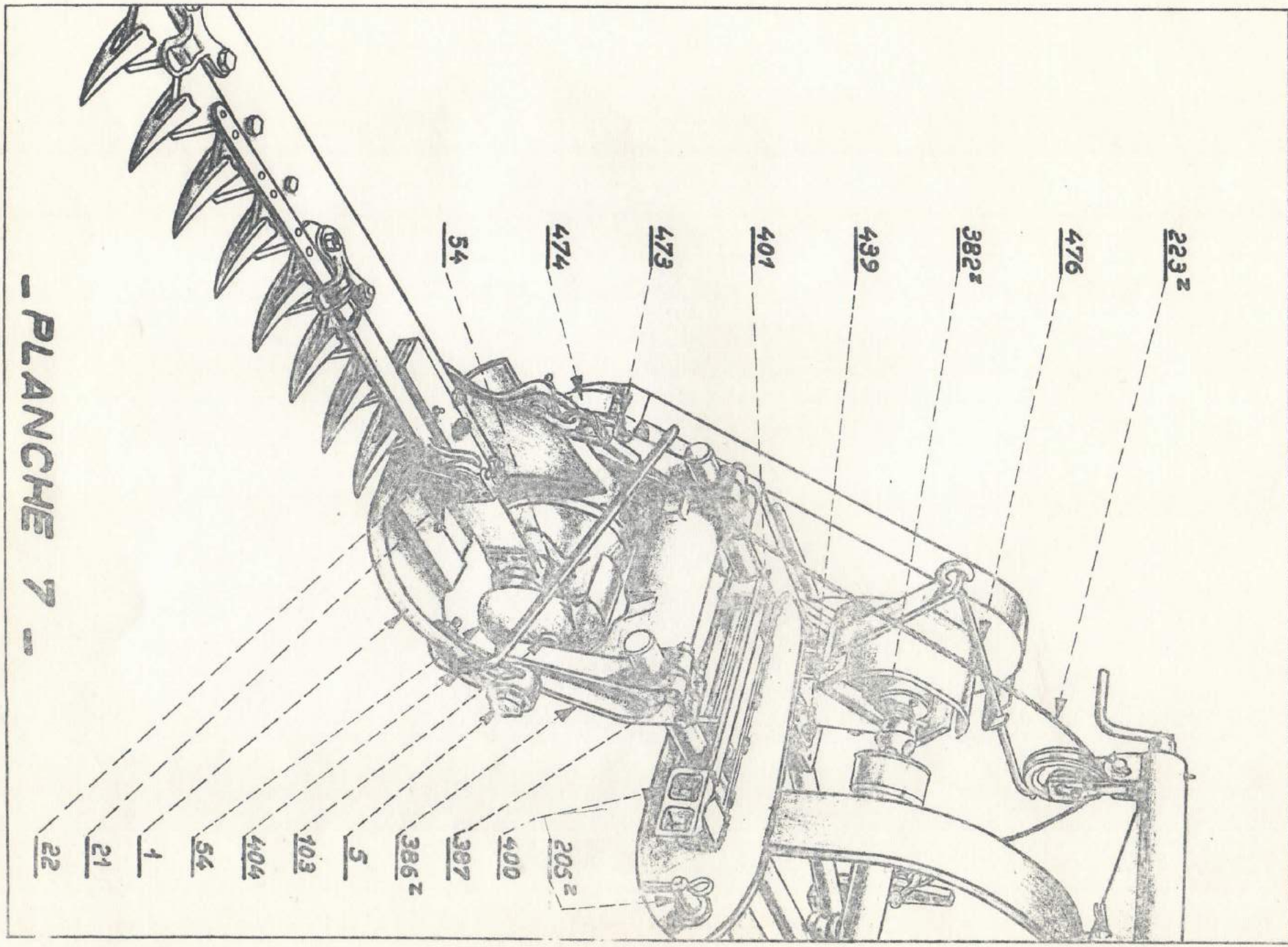
Demi-transmission "coté tracteur" { brochée 1" 3/8 : 489 Z  
 { brochée 1" 1/8 : 490 Z



- PLANCHE 6 -

FAUCHEUSES PORTÉES 3 POINTS **ROFFO S.A.** 90 Rue du Chemin Vert, Paris XI<sup>e</sup>

FAUCHEUSE PORTÉE 3 Points R.3

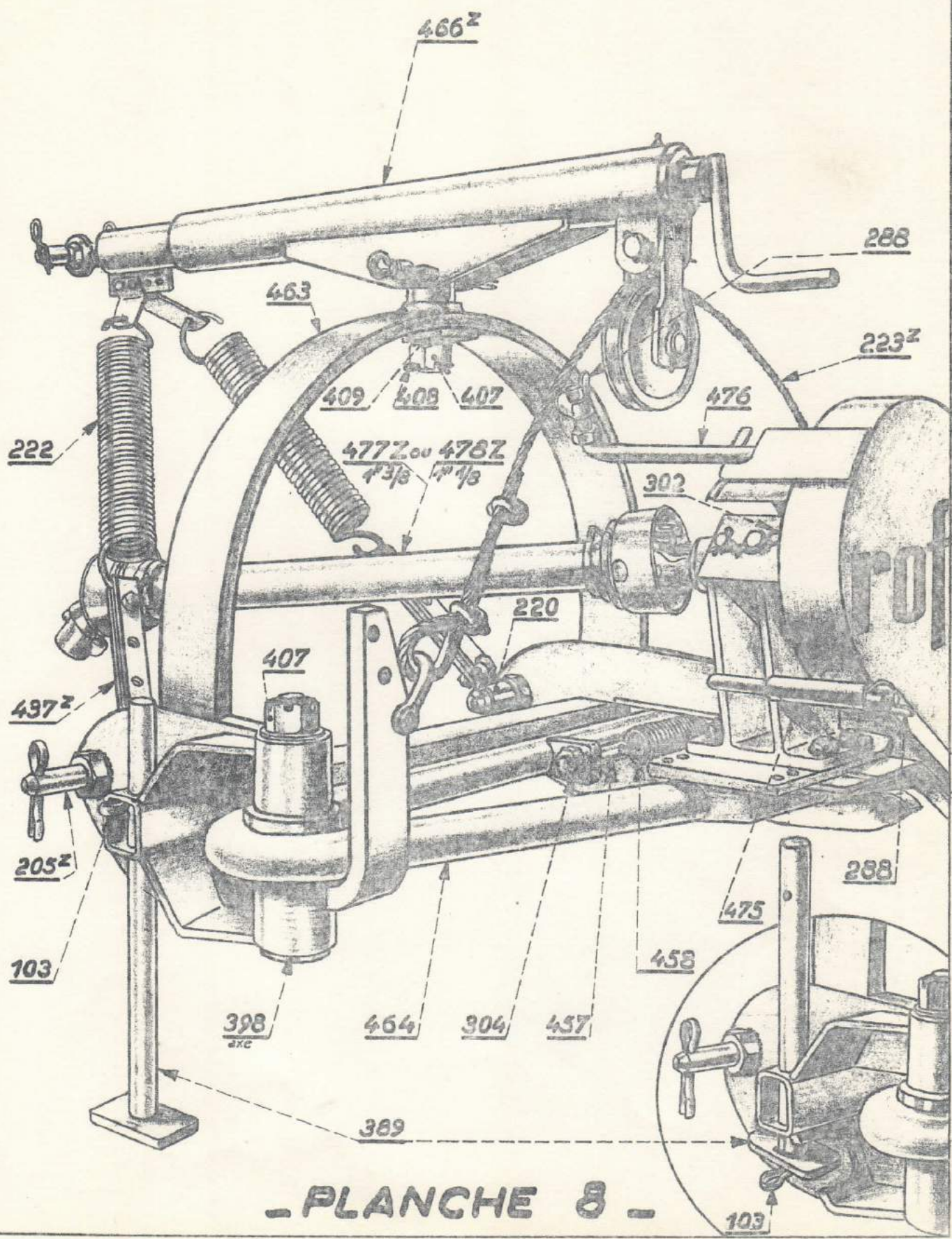


- PLANCHE 7 -

# FAUCHEUSE PORTEE 3 Points R.3

15

FAUCHEUSES PORTÉES 3 POINTS ROFFO S.A. 90 Rue du Chemin Vert - Paris XI<sup>e</sup>

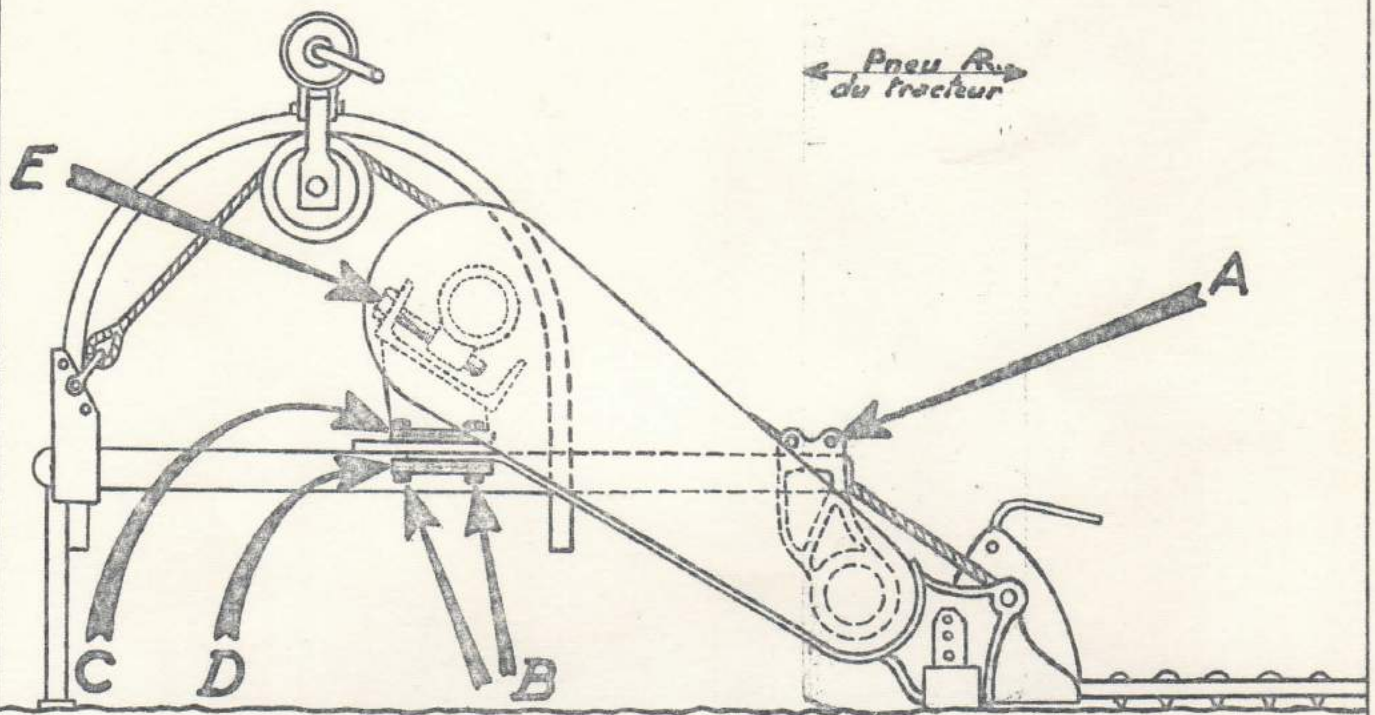


- PLANCHE 8 -

# FAUCHEUSE PORTEE 3 Points R.3 <sup>16</sup>

FAUCHEUSES PORTEES 3 POINTS ROFFO S.A. 90 Rue du Chemin Vert. Paris XI<sup>e</sup>

Tracteurs équipables: **MAXI. 1<sup>m</sup> 850** (mesuré sur l'extérieur des pneus) →



## REGLAGE DU DEPORT DE LA BARRE DE COUPE

- 1° Déplacer la charnière sur le bâti, de manière à obtenir la position convenable du sabot intérieur de la barre de coupe par rapport au pneu arrière droit du tracteur, comme indiqué sur figure ci-dessus
- 2° Rebloquer les boulons A qui fixent la charnière sur le bâti pivotant.
- 3° Ne rebloquer les boulons B qui fixent le support de palier sur le bâti, qu'après s'être assuré que les tôles C et D se présentent bien l'une au dessus de l'autre, comme indiqué sur figure ci-dessus.
- 4° Régler la tension de la courroie à l'aide de la vis E.
- 5° Replacer la goupille d'arrêt dans la tête de la vis E.

- PLANCHE 9 -

I- ASSEMBLAGE DE LA FAUCHEUSE

1°) ACCOUPLIEMENT DE LA BARRE COUPEUSE SUR LA CHARNIERE -

Nettoyer soigneusement les portées intérieures de la charnière et les portées extérieures du sabot qui ont été enduites d'une pâte protectrice avant peinture.

Dévisser de 15 mm environ le tourillon avant-5-du sabot intérieur-1- puis engager le sabot intérieur de la barre coupeuse dans la charnière-386 Z (voir planche 7), revisser le tourillon-5- et terminer son blocage de manière à obtenir une orientation verticale ou horizontale du trou de goupille.

Monter la béquille -389- et engager sa goupille d'arrêt à l'intérieur du tube carré du chassis dans le trou prévu sur la tige de la béquille (voir planche 8).

Engager la lame dans la barre coupeuse et effectuer la liaison bielle lame en introduisant l'axe -21- dans la tête de lame -22- la goupille transversale de l'axe étant logée dans l'empreinte prévue, placer ensuite l'entretoise-162- et la rondelle frein -161- sur l'axe et bloquer l'écrou-102- comme indiqué sur planches 2 et 7.

Placer le déflecteur -54- sur le tourillon avant du sabot, la goupille -103- doit être engagée verticalement ou horizontalement pour donner l'orientation convenable au déflecteur(voir planche 7).

Fixer la planche à andain sur le sabot extérieur et monter le bâton sur la planche.

2°) MONTAGE DE LA TRANSMISSION.-

Placer la courroie sur la poulie supérieure et visser la poulie inférieure -226- sur l'arbre de commande du plateau-manivelle, la poulie doit être vissée avec la courroie montée (voir planche 3).

Suivre les indications de la planche 9 pour la fixation du support de palier sur le bâti.

La tension de la courroie s'effectue à l'aide de la vis -385- qui déplace le palier monté sur glissières (voir planche 3).

Visser la transmission à cardans sur l'arbre de la poulie de prise de force( filetage à gauche ).

La longueur correcte de la transmission à cardans diffère selon les types de tracteurs, raccourcir les tubes s'il y a lieu en tenant compte que le pointage de la barre de coupe rapproche ou éloigne la faucheuse du tracteur.

Une transmission trop longue serait détériorée lors du réglage par raccourcissement du bras de relevage télescopique(qui remplace la barre de poussée.

Une transmission trop courte risquerait de se déboîter lorsque la faucheuse pivote vers l'arrière après déverrouillage sur un obstacle.

Fixer le protecteur de courroie à l'aide des deux papillons (voir repère 473 sur planche 7 et 288 sur planche 8). Par la suite lorsqu'il y a lieu d'ouvrir le capot de protection dévisser seulement la vis papillon 473 et faire basculer le protecteur autour de son axe d'articulation.

### 3°) MONTAGE DU BRAS DE RELEVAGE

Engager le bras de relevage 466 Z dans le logement prévu sur le bâti comme indiqué sur planche 8. La fixation du bras s'effectue en remplaçant la rondelle 409 sur la tige filetée et en vissant l'écrou à créneaux 407 sans le bloquer pour conserver un léger jeu, puis placer la goupille 408 dans l'écrou à créneaux.



11- MONTAGE DE LA FAUCHEUSE SUR LE TRACTEUR

- 1°) Régler la hauteur des bras d'attelage du tracteur pour obtenir 20 centimètres environ entre l'axe des rotules d'attelage et le sol.
- 2°) La faucheuse doit être attelée sur les broches extérieures du bâti.

Ces broches sont démontables et réversibles, elles permettent de monter la faucheuse sur les deux types d'attelage normalisés N°1, broches  $\phi$  22 et N°2 broches  $\phi$  28.

Sur les tracteurs vigneronns l'attelage peut s'effectuer sur les broches dirigées vers l'intérieur.

La faucheuse reposant au sol sur sa béquille, il faut pour l'atteler soulever les bras d'attelage du tracteur et engager les rotules sur les broches de la faucheuse - la faucheuse ainsi attelée reposera toujours sur le sol même lorsqu'il se présentera des dénivellations de terrain.

- 3°) Engager la transmission à cardans sur la prise de force en maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, le verrouillage s'effectue dans la gorge de l'arbre de prise de force, et le bouton reprend alors de lui-même sa position primitive.
- 4°) La rotule du bras de relevage -466 Z- doit prendre la place de la barre de poussée habituelle du tracteur, (cette dernière n'étant pas utilisée).

Les douilles 376 seront utilisées lorsqu'il s'agit d'un attelage 3 points N°2 (25 m/m).

Le bras de relevage à longueur variable -466 Z- permet toujours d'obtenir une liaison correcte avec le 3ème point de l'attelage tracteur.

Pour le premier montage régler la longueur du bras -466 Z- de manière à obtenir une position verticale du bâti, et ensuite vérifier à l'aide de la manivelle si le bâti peut s'incliner vers l'avant et vers l'arrière pour les corrections de l'angle de pointage; les manoeuvres permettent de contrôler la longueur de la transmission à cardans.

- 5°) La faucheuse doit être attelée dans l'axe du tracteur, les chaînes stabilisatrices de l'attelage tendues pour limiter le flottement.
- 6°) Relever la faucheuse très lentement sans embrayer la prise de force, pour vérifier la longueur de la transmission à cardans, puis accrocher les deux ressorts d'allègement -222- comme indiqué sur planche 8, en commençant par l'accrochage sur le bras de relevage. Sur les boucles inférieures des ressorts on accrochera les pattes de fixation -220- qui seront engagées sur les broches intérieures de l'attelage, et goupillées.

Les ressorts ont pour but d'alléger au maximum le poids de la faucheuse qui qui repose au sol sur les deux patins de la barre coupeuse.

Cependant, sur certains types de tracteurs les deux ressorts peuvent provoquer un allègement excessif, et la barre risque de ne plus prendre contact avec le sol. Dans ce cas, relever la faucheuse et diminuer la tension des ressorts



### III - REGLAGES

#### A) REGLAGE DU DEPORT DE LA BARRE COUPEUSE

Pour obtenir une position convenable du sabot intérieur de la barre coupeuse par rapport au pneu arrière droit du tracteur, procéder au déplacement de la charnière -386 Z- sur les prolongements cylindriques du bâti pivotant.

- 1°) Desserrer les 4 boulons -387- de serrage de la charnière -386 Z-
- 2°) Détendre la courroie
- 3°) Démonter les boulons -439- qui fixent le support de palier sur le bâti pivotant. (voir planche 7).
- 4°) Démonter la manille de fixation du câble (extrémité gauche)
- 5°) Déplacer la charnière sur le bâti puis rebloquer les 4 boulons -387-
- 6°) Placer la semelle du support de palier -475- au dessus de la tôle du protecteur inférieur de la courroie (cette superposition doit être respectée pour que la courroie n'entre pas en contact avec son protecteur).
- 7°) Régler la tension de la courroie à l'aide de la vis -385- et replacer la goupille d'arrêt sur cette dernière (voir planche 9).

#### B) REGLAGE DE LA TENSION DE COURROIE

La tension de la courroie s'obtient en serrant la vis -385- qui déplace vers la gauche le palier monté sur glissières.

Après quelques heures de fonctionnement, vérifier la tension de la courroie qui doit être suffisamment tendue pour assurer un entraînement sans glissement, cependant, une tension excessive peut provoquer une usure exagérée de la courroie.

Une goupille d'arrêt -302- immobilise la tête de la vis de réglage -385- (voir planches 3 et 8).

#### C) REGLAGE DU RELEVAGE DE LA BARRE

La longueur du câble de relevage doit être réglée lorsque la barre repose sur sol plat, le câble doit être alors légèrement détendu pour permettre à l'extrémité de la barre coupeuse de suivre les dénivellations du terrain. Les réglages de longueur du câble s'effectuent par déplacement des agrafes. Une gamme de trous permet de faire varier rapidement la tension. Le réglage du câble étant variable suivant le type du tracteur à équiper, le câble fourni est réglé à une longueur approchée.

D) REGLAGE DU VERROUILLAGE DE SECURITE

Le verrou de sécurité est réglé en nos ateliers sur toutes les faucheuses, ce réglage peut-être modifié en fonction de la nature du terrain et de la longueur de la barre de coupe, par simple serrage de l'écrou -304- qui règle la tension du ressort -458- (voir planche 8).

Le verrouillage de sécurité garantit la faucheuse contre toute déviation, il convient donc de ne jamais utiliser toute la tension du ressort - une flèche de 2,5mm par spire doit convenir et laisser à la sécurité toute son efficacité. Lorsque la barre s'est déverrouillée sur un obstacle le conducteur pourra par simple marche arrière remettre la barre de coupe en position de travail, sans avoir à descendre du tracteur (ne jamais manoeuvrer le relevage lorsque la faucheuse est déverrouillée)

E) REGLAGE DES PATINS DE SABOTS

Ceux-ci doivent être réglés de manière à couper aussi bas que possible lorsque la nature du terrain le permet, les deux extrémités de la barre coupeuse se trouvant à la même distance du sol.

F) REGLAGE DES GUIDES DE LAME

Les guides de lame doivent assurer le contact des sections sur les plaques d'usure des doigts par l'intermédiaire des plaques de débouillage (barres intermédiaires et danoises seulement). Dès que l'usure apparaît le jeu doit être rattrapé en débloquant les guides -166- pour supprimer une ou plusieurs cales - 16 - (voir planche 2 bis).

G) REGLAGE DU POINTAGE DE LA BARRE DE COUPE

Le pointage s'obtient par allongement ou raccourcissement de la barre de poussée du troisième point de l'attelage.

Cette barre de poussée est fournie avec la faucheuse puisqu'elle doit également assurer le relevage de la Faucheuse. Une manivelle permet de faire varier l'inclinaison du bâti qui porte la barre de coupe. Toutes inclinaisons peuvent être ainsi obtenues.

IV - RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

1°) La vitesse de rotation de la prise de force des tracteurs normalisée à 540 tours minute, convient pour l'entraînement de la faucheuse portée R 3.

La vitesse de 540 tours minute ne devra donc jamais être dépassée, elle doit être considérée comme un maximum. Sur les tracteurs munis d'un compte-tours, elle sera facilement contrôlable pendant le travail.

Pour les tracteurs dépourvus de compte-tours, procéder à une vérification de cette vitesse avant d'utiliser la faucheuse.

2°) Au cours du travail, lorsque la barre coupeuse rencontre un obstacle important, le déverrouillage se déclenche, la barre de coupe s'efface vers l'arrière, tout l'ensemble mécanique de la commande reste en ligne (courroie, bielle, lame ne peuvent donc être endommagés).

Ne jamais manoeuvrer le relevage hydraulique lorsque la faucheuse est déverrouillée.

3°) RELEVAGE DE LA BARRE COUPEUSE

Le relevage jusqu'à la verticale de la barre coupeuse peut s'effectuer sans débrayer le mouvement de la lame, cet avantage permet des travaux sur talus fortement pentés et aussi par allongement du câble, d'effectuer des travaux sur des pentes en dessous de l'horizontale.

La faucheuse pourrait être utilisée pour le taillage des fines branches des haies, cependant ces travaux devraient être exécutés à une très faible vitesse d'avancement car la sécurité par déverrouillage est absolument inefficace lorsque la barre coupeuse est retenue en position verticale par la tringle 1476.

4°) BLOPAGE DE LAME

Le blocage de la lame par une pierre, un fil de fer etc... ne peut endommager les organes mécaniques de la transmission, le patinage de la courroie faisant office de limiteur de couple.

5°) MARCHE ARRIERE

Pour effectuer une marche arrière, relever la barre coupeuse et débrayer le mouvement de la lame.

6°) BÉQUILLE

A la mise en route, ne pas oublier de relever la béquille, et la maintenir en position haute en replaçant la goupille dans le trou prévu sous le tube carré du bâti (voir planche 8).

## 7°) GRAISSAGE

Avant la mise en service graisser à la pompe les organes suivants:

Cardans	2	graisseurs
Bielle	2	graisseurs
Guide de tête de lame	3	graisseurs
Palier du plateau manivelle	1	graisseur
Charnière	2	graisseurs
Palier de la poulie de prise de force	1	graisseur
Bras de relevage télescopique	1	graisseur

Huiler à la byrette

- l'axe de la poulie du relevage
- l'axe de pivotement du bâti (repère 398 planche 8)
- l'axe du verrou de sécurité (repère 401 planche 7)

Graisser les tubes coulisants de la transmission à cardans et du bras de relevage.

Au cours du travail, graisser le pied de bielle-k9 A- les guides 27 et 31 plusieurs fois par jour (voir planches 1 et 2).

## 8°) MONTAGE SUR TRACTEURS A VOIE ETROITE VIGNERONS

Lorsque la faucheuse doit être montée sur un tracteur à voie étroite, le réglage de la charnière laisse dépasser le bâti support, il convient de seier l'extrémité qui empêche la barre de pivoter jusqu'à la verticale.

## 9°) ENTRETIEN DE LA BARRE COUPEUSE

Les sections doivent être toujours parfaitement alignées et aiguisées la pointe des sections doit reposer sur les contre-plaques des doigts.

Après quelques heures de fonctionnement rebloquer les boulons 62 et 63 qui fixent la barre coupeuse sur le sabot intérieur.

## 10°) RATTRAPAGE DU JEU DES PALIERS

Les paliers de la poulie de transmission et du plateau manivelle sont montés sur roulements à rouleaux coniques, le rattrapage du jeu s'effectue en ajoutant des rondelles d'épaisseur -9- sous les couvercles- 8- et 27- (voir planches 1 et 3).

## 11°) RATTRAPAGE DU JEU DE LA CHARNIERE

La charnière d'articulation de la barre coupeuse supporte le sabot intérieur par les deux douilles en bronze-277 et-278-. Ces douilles prévues avec graissage constituent des pièces d'usure qui pourront être facilement remplacées lorsqu'elles présenteront un jeu trop important.

## 12°) ROULEMENT DE PIED DE BIELLE

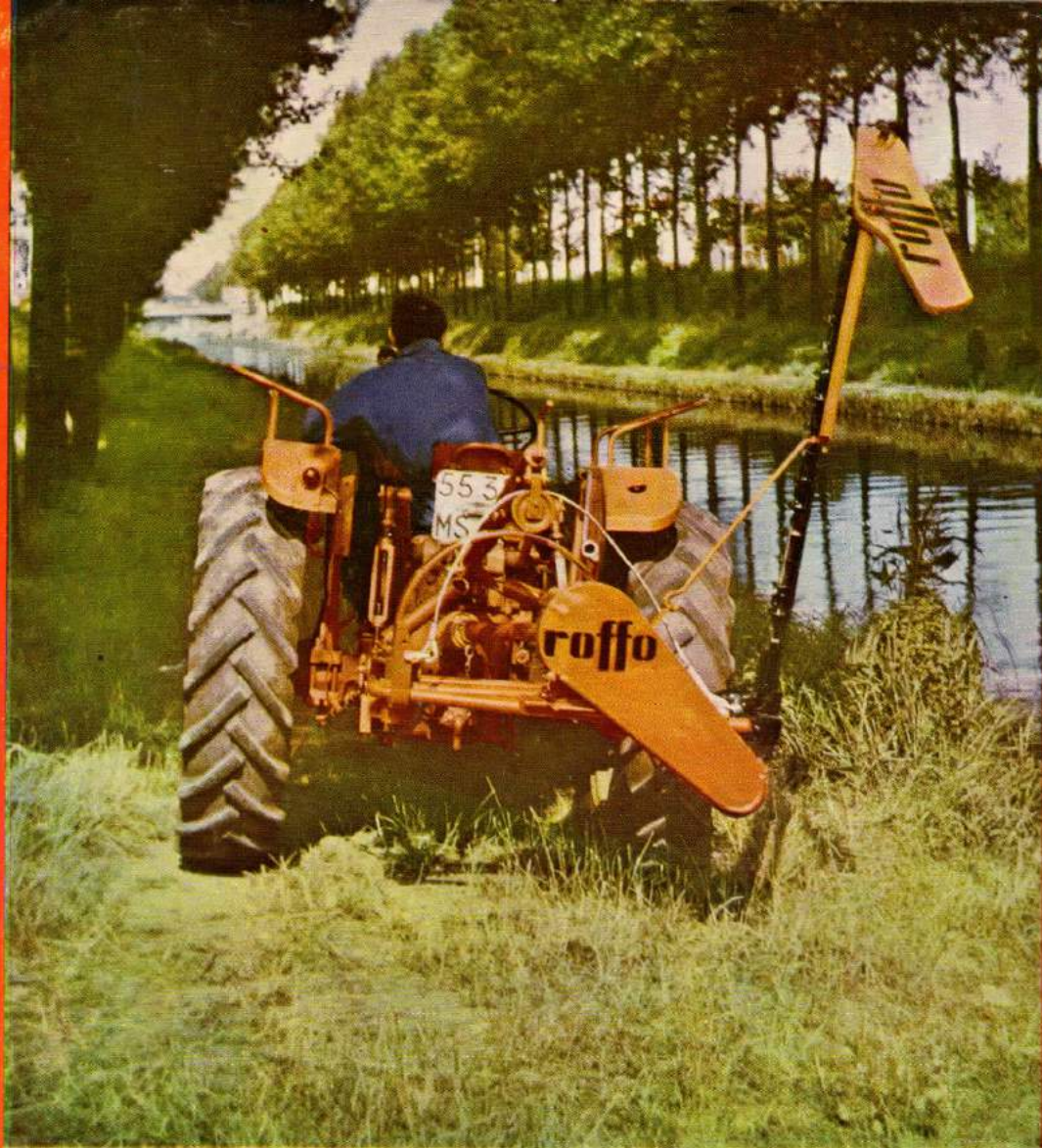
L'entraînement de la lame est obtenu par une bielle courte entièrement métallique montée sur roulement à billes étanche. Le roulement de pied de bielle-19A- devra être remplacé lorsqu'il laissera apparaître un jeu trop important, son remplacement s'effectue en chassant les 4 rivets -94- qui le relie au flecteur -18- (voir planche 1).

DEMONTAGE

-----

Pour démonter rapidement la faucheuse R 3 en devra toujours commencer par décrocher les ressorts d'allègement -222- pendant que la faucheuse est relevée (ressorts détendus) puis mettre la béquille -389- en position basse et la goupiller. Ensuite laisser redescendre la faucheuse et désaccoupler le bras de relevage qui est axé sur le 3<sup>ème</sup> point du tracteur et déverrouiller la transmission à cardans côté tracteur.

-----



## CARACTÉRISTIQUES DE LA FAUCHEUSE R3

- Faucheuse portée 3 points adaptable à tous tracteurs.
- Barre normale, intermédiaire ou danoise avec doigts acier. Dispositif de commande de lame, par bielle courte métallique, sur roulements à billes, intégré au sabot intérieur de la barre.  
Largeur de coupe: 1,52 - 1,67 - 1,82 m.
- Relevage simultané de la faucheuse et de sa barre de coupe jusqu'à la verticale par le système hydraulique du tracteur.
- Dispositif de réglage du déport de la barre.
- Dispositif de réglage continu du pointage de la barre, par manivelle sur tubes télescopiques.
- Dispositif de sécurité à verrou réglable avec effacement de la barre sur l'obstacle.
- Bâti acier indéformable.  
Ensemble flottant, en travail, avec ressorts compensateurs.
- Poids 230 kg avec barre de 1,52 m.
- Transmission protégée.
- Protection totale, par carter, des organes en mouvement (poulies et courroie).
- Livrée avec 2 lames et protecteur de barre.
- Fabrication garantie.

AGENT :

S. A. au capital de  
4.900.500 Francs  
R. C. Seine 54 B 4595

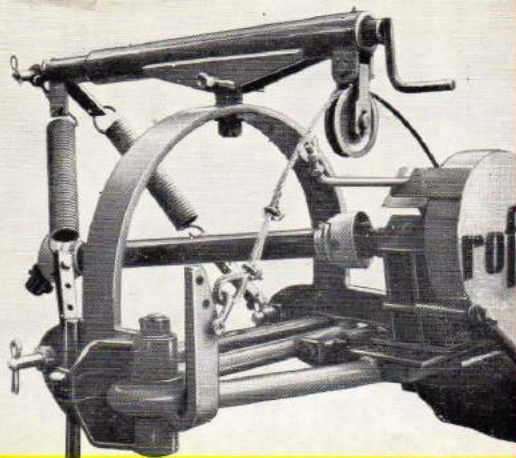
# roffo

90, rue du Chemin Vert  
PARIS 11<sup>e</sup>

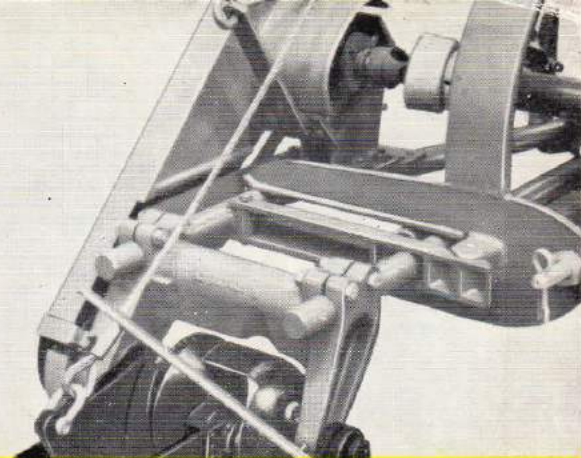
Téléphone : 700-52-70

USINES A LIVRY (93) ET CHATEAUBOURG (35) • DEPOT\* A LIVRY - RENNES - POITIERS - TOULOUSE - LYON  
LOOS - SAINT-DIE - PARIS





Réglage continu du peintage par manivelle sur tubes télescopiques remplaçant la barre de poussée du tracteur.  
Bâti flottant avec ressorts compensateurs.



Dispositif de réglage du déport de la barre en vue d'obtenir un alignement correct du sabot intérieur avec la roue du tracteur.

que, montée  
intégrée au  
de la barre  
sus ou au-  
a barre sans

## NOUVELLE FAUCHEUSE ADAPTABLE A TOUS TRACTEURS



**MANIABILITÉ EXCEPTIONNELLE**

**MISE EN PLACE EN QUELQUES MINUTES**

**RÉGLAGES SIMPLES**

**SÉCURITÉ TOTALE**



**FAUCHEUSE R3**

**roffo**